

## 結腸鏡檢查/息肉切除手術之後

Chinese Traditional

### Following a Colonoscopy/Polypectomy

回家，當天餘下時間休息。

您可能會有點絞痛，有些胃氣，以及腹部有脹住的感覺。這是正常的。

當天餘下時間吃少量食物。今天不要吃豐盛的飯菜或者油膩或辛辣的食物。明天恢復正常飲食。

#### 我們已給您服用藥物來使您有睡意：

今天千萬不要駕車或操作機器。

今天不要喝酒。

今天不要簽署任何法律文件或作任何重大決定。

#### 如有以下情況，就要前往最就近的急症室：

- 您發冷，或者發燒，口探體溫高過攝氏38.5度(華氏101.3度)。
- 您覺得吞嚥非常困難。
- 您呼吸有困難或喘不過氣來。
- 您有胸痛。
- 您胃部有痛的感覺，而這疼痛是很劇烈或持續不退的。
- 您大便時發現有鮮紅色的血。
- 您發現您的糞便呈現黑色，好像焦油那樣。

Go home and rest for the remainder of the day.

You might have some cramping, some gas, and a full feeling in your abdomen. This is normal.

Eat small amounts of food for the rest of the day. Do not eat any big meals or fatty or spicy foods today. Return to your normal diet tomorrow.

#### We gave you medicine to make you sleepy:

Do not drive at all or operate machinery today.

Do not drink any alcohol today.

Do not sign any legal documents or make any important decisions today.

#### Go to the nearest Emergency Department if you have any of the following:

- You get chills or a fever over 38.5°C (101.3°F), using a mouth thermometer.
- You find it very hard to swallow.
- You have trouble breathing or cannot catch your breath.
- You have chest pain.
- You have pain in your stomach that gets really bad or does not go away.
- You notice bright red blood when you have a bowel movement.
- You notice your bowel movements look black like tar.

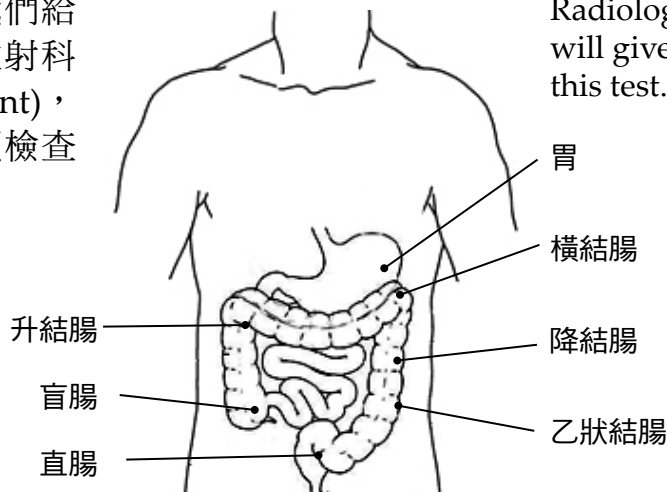
## 結腸鏡檢查/息肉切除手術之後

### 這項檢查的結果：

- 一切正常。
- 您有痔瘡。
- 您有息肉，已切除。
- 您腸發炎。
- 您有憩室病。
- 您有\_\_\_\_\_。
- 我們拿了細胞樣本(活檢)送往化驗。

### 要做什麼

- 您不必回來見做這項檢查的專科醫生。如果我們做了活檢而結果不是正常的，醫生會打電話給您。
- 致電\_\_\_\_\_醫生  
的辦公室安排約見。  
604-688-6332 內線\_\_\_\_\_
- 在\_\_\_\_\_星期後致電\_\_\_\_\_  
醫生的辦公室，了解一下活檢得出的  
結果。
- 安排在\_\_\_\_\_星期後見\_\_\_\_\_  
醫生。
- 您需要做另一次檢查或再照X光。  
在今天離開前，拿我們給  
您的檢測申請單到放射科  
(Radiology Department)，  
他們會給您有關這項檢查  
的資料。



本文件內的資料只限得到醫療小組提供這些資料的人士使用。

## Following a Colonoscopy/Polypectomy

### The results of this test:

Everything is normal.  
You have hemorrhoids.  
You have polyps that were removed.  
Your bowels are inflamed.  
You have diverticulosis.  
You have \_\_\_\_\_.  
We took a cell sample (called a biopsy) to  
send for testing.

### What to do

You do not need to come back to see the  
specialist doctor who did this test. If we  
took a biopsy and the results are not  
normal, the doctor will call you.

Call Dr. \_\_\_\_\_'s  
office to arrange for an appointment.  
604-688-6332 Extension \_\_\_\_\_

Call Dr. \_\_\_\_\_'s  
office in \_\_\_\_\_ weeks to find out the  
results from the biopsy.

Arrange to see Dr. \_\_\_\_\_  
in \_\_\_\_\_ weeks.

You need another test or an x-ray. Before  
you leave today, take the requisition to our  
Radiology Department. They  
will give you information about  
this test.